SONY

2-178-108-**23**(1)

IC Recording Media
Memory Stick PRO

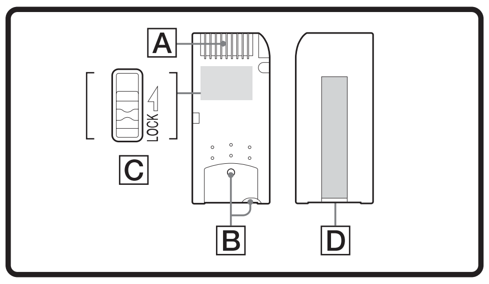
Operating instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni d'uso
Manual de instruções
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Käyttöohjeet
Инструкция по пользованию
使用說明書
사용설명서
تعليمات التشغيل

MSX-256S/512S/1GS
MSX-256N/512N/1GN/2GN

©2004 Sony Corporation Printed in Japan

http://www.sony.net/

Printed on 100% recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.



English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly, and retain it for future reference.

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

For the customers in the U.S.A.

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS:
(1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND
(2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRED OPERATION.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

For the customers in Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

This "Memory Stick PRO"

- is a "Memory Stick" that can be used only with "Memory Stick PRO" compatible devices.
  "Memory Stick PRO" cannot be used with an incompatible device. (Check that your device is compatible before using "Memory Stick PRO.")
- supports Parallel data transfer (High-Speed data transfer). Parallel data transfer can only be used with a Parallel data transfer compatible device. The transfer speed depends on the "Memory Stick PRO" compatible device used.

*Operation cannot be guaranteed with all devices.

What is Parallel data transfer (High-Speed data transfer)?

It is High-Speed transfer technology that simultaneously uses multiple data input / output terminals (Parallel interface) of "Memory Stick."

"MagicGate"?

- "MagicGate" is a generic term for copyright-protected technology developed by Sony.
  Check that your device is compatible with the copyright-protected "Memory Stick PRO" function.
- Copyright law prevents unauthorized use of recordings for any purpose other than personal device.

For details on operations with compatible device, please refer to the instruction manual of each device.

MAGICGATE is terminology denoting the copyright protection system developed by Sony. It does not guarantee conversion among other media.

WARNING
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN
DANGER OF SWALLOWING

Precautions on Use

- Do not touch terminal A with your hand or any metal object.
- The "Memory Stick PRO" has a projection and a hollow on the reverse side B which lets you distinguish it from a general "Memory Stick" just by touch.
- Do not attach any other material than the supplied label on the label space D.
- Attach the label so that it does not stick out from the proper attachment location.
- Do not strike, bend or drop the unit.
- Do not attempt to disassemble or convert the unit.
- Do not wet the unit.
- Do not use or store the unit in the following areas:
  – Hot locations such as the inside of a car or the outdoors in hot weather.
  – Locations exposed to direct sunlight.
  – Humid or corrosive locations.
- Carry or store the unit in the supplied storage case.
- Setting the write-protect switch C to "LOCK" disables you to record, edit or delete data.
- We recommend that you make a backup copy of important data.
- Do not remove the "Memory Stick PRO" while formatting, reading or writing data.
- Recorded data may be damaged or lost in the following situations.
  – When you remove the "Memory Stick PRO" or turn off the power while formatting, reading or writing data.
  – When you use this unit in the locations subject to static electricity or electrical noise.

We accept no responsibility for any damage or loss of data you recorded.

Specifications

Capacity	256 MB: MSX-256S , MSX-256N (User capacity Approx.220 MB) 512 MB: MSX-512S , MSX-512N (User capacity Approx.460 MB) 1 GB : MSX-1GS, MSX-1GN (User capacity Approx.940 MB) 2 GB : MSX-2GN (User capacity Approx.1.85 GB)
Operating voltage	2.7 V to 3.6 V
Maximum communication speed	160 Mbps (theoretically)
Operating environment	-25 °C to +85 °C (-13 °F to +185 °F) (non-condensing)
Dimensions (W × L × T)	Approx. 21.5 × 50 × 2.8 mm (7 / 8 × 2 × 1 / 8 in.)
Mass	Approx. 4 g (0.14 oz)
Supplied accessories	Label (1) Storage case (1) Operating instructions (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

"Memory Stick," "Memory Stick PRO" and are trademarks of Sony Corporation.
"MagicGate" and MAGICGATE are trademarks of Sony Corporation.

Français

Avant de faire fonctionner l'appareil, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence.

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie et de choc électrique, ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour les clients au Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Ce « Memory Stick PRO »

- est un « Memory Stick » qui ne peut être utilisé que sur les appareils compatibles avec « Memory Stick PRO ».
  Les « Memory Stick PRO » ne peuvent pas être utilisés avec les appareils incompatibles.
  (Vérifiez si votre modèle est compatible avant d'utiliser un « Memory Stick PRO ».)
- supporte le transfert de données parallèle (transfert ultrarapide). Le transfert de données parallèle ne peut être utilisé qu'avec un appareil compatible avec ce système de transfert. La vitesse de transmission dépend de l'appareil compatible « Memory Stick PRO » utilisé.

*Le fonctionnement n'est pas garanti avec tous les appareils.

Qu'est-ce que le transfert de données parallèle (transfert ultrarapide) ?

Il s'agit d'une technologie utilisant simultanément plusieurs bornes d'entrée / sortie (interface parallèle) de « Memory Stick ».

« MagicGate »?

- « MagicGate » est un terme générique de la technologie de cryptage antipiratage mise au point par Sony.
  Vérifiez que votre appareil est compatible avec la fonction de cryptage antiporatage « Memory Stick PRO ».
- Les lois sur le copyright interdisent l'emploi de copies dans d'autres buts que privés.

Pour les détails sur les opérations possibles sur l'appareil compatible, référez-vous au mode d'emploi de l'appareil.

MAGICGATE est le terme désignant le système de protection des droits d'auteur développé par Sony. Il ne grantit pas une conversiton avec d'autres supports.

AVERTISSEMENT
RANGER HORS DE PORTEE DES ENFANTS.
DANGER D'INGESTION.

Précautions d'emploi

- Ne pas toucher la borne A avec les doigts ou un objet métallique.
- Les « Memory Stick PRO » ont une saillie et un trou sur la face arrière B qui permettent de les distinguer des autres « Memory Stick » simplement au toucher.
- Ne collez aucun matériau autre que l'étiquette fournie dans l'espace prévu pour l'étiquette D sur le « Memory Stick PRO ».
- Collez l'étiquette de sorte qu'elle ne ressorte pas de l'emplacement réservé à l'étiquetage.
- Ne pas cogner, courber ni laisser tomber l'article.
- Ne pas essayer de démonter ni de modifier l'article.
- Ne pas mouiller l'article.
- Ne pas utiliser ni ranger l'article aux endroits suivants :
  – dans une voiture ou à l'extérieur en plein soleil.
  – endroits exposés à la lumière directe du soleil.
  – endroits humides ou corrosifs.
- Portez ou rangez l'article dans l'étui de rangement fourni.
- Si vous mettez le commutateur de protection d'écriture C du « Memory Stick PRO » en position « LOCK », il sera impossible d'enregistrer, d'éditer ou d'effacer des données.
- Nous conseillons d'effectuer une copie de secours des données importantes.
- Ne retirez pas le « Memory Stick PRO » pendant le formatage, la lecture ou l'écriture de données.
- Une destruction ou une perte des données enregistrées peut se produire dans les cas suivants.
  – Si vous retirez le « Memory Stick PRO » ou éteignez l'appareil pendant le formatage, l'enregistrement ou la lecture de données.
  – Si vous utilisez cet article dans un endroit, subissant de l'électricité statique ou un brouillage électrique.

Sony décline toute responsabilité quant aux dommages ou pertes de données enregistrées.

Fiche technique

Capacité	256 Mo : MSX-256S, MSX-256N (Capacité d'utilisation Environ 220 Mo) 512 Mo : MSX-512S, MSX-512N (Capacité d'utilisation Environ 460 Mo) 1 Go : MSX-1GS, MSX-1GN (Capacité d'utilisation Environ 940 Mo) 2 Go : MSX-2GN (Capacité d'utilisation Environ 1,85 Go)
Tension de fonctionnement	2,7 V à 3,6 V
Vitesse de communication maximum	160 Mbps (théorique)
Milieu de fonctionnement	De -25 à +85 °C (-13 °F à +185 °F) (sans condensation)
Dimensions (L × L × E)	Env. 21,5 × 50 × 2,8 mm (7 / 8 × 2 × 1 / 8 pouces)
Poids	Env. 4 g (0,14 once)
Accessoires fournis	Etiquette (1) Etui de rangement (1) Mode d'emploi (1)

La conception et les spécifications peuvent être changées sans avis préalable.

« Memory Stick », « Memory Stick PRO » et sont des marques commerciales de Sony Corporation.
« MagicGate » et MAGICGATE sont des marques commerciales de Sony Corporation.

Deutsch

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Geräts bitte genau durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Warnung

Um Feuer und elektrische Schlaggefahr zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Dieser „Memory Stick PRO"

- ist ein „Memory Stick", der nur mit Geräten verwendet werden kann, die mit „Memory Stick PRO" kompatibel sind.
  Der „Memory Stick PRO" kann nicht im unkompatiblen Gerät betrieben werden.
  (Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät kompatibel ist, bevor Sie den „Memory Stick PRO" verwenden.)
- unterstützt parallelen Datentransfer (High-speed-Datentransfer). Der parallele Datentransfer setzt voraus, dass das Gerät damit kompatibel ist. Die Transfergeschwindigkeit hängt vom verwendeten „Memory Stick PRO"-kompatiblen Gerät ab.

*Ein Betrieb ist nicht mit allen Geräten gewährleistet.

Was ist ein paralleler Datentransfer (High-speed-Datentransfer)?

Hierbei handelt es sich um ein schnelles Datenübertragungsverfahren, das mehrere Dateneingänge / -ausgänge des „Memory Stick" gleichzeitig verwendet (parallele Schnittstelle).

Was ist „MagicGate"?

- „MagicGate" ist eine von Sony entwickelte Copyright-Schutz-Technologie.
  Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät mit der Copyright-Schutzfunktion für „Memory Stick PRO" kompatibel ist.
- Das Urheberrecht erlaubt ein Aufnehmen ausschließlich für den persönlichen Gebrauch.

Einzelheiten zum Betrieb des kompatiblen Geräts entnehmen Sie bitte der betreffenden Bedienungsanleitung.

Das Symbol MAGICGATE kennzeichnet das von Sony entwickelte Urheberrechtsschutzsystem. Die Kovertierung zwischen anderen Medien ist damit nicht gewährleistet.

Warnung
Von Kindern fern halten. Verschluckungsgefahr.

Vorsichtsmaßnahmen zum Betrieb

- Berühren Sie Anschluss A nicht mit der Hand oder einem Metallgegenstand.
- Der „Memory Stick PRO" besitzt im Gegensatz zu einem normalen „Memory Stick" einen Vorsprung und eine Vertiefung auf der Rückseite B. Dadurch können Sie beim Anfassen erkennen, um welchen Typ es sich handelt.
- Kleben Sie auf die Stelle D des „Memory Stick PRO" nichts außer dem mitgelieferten Aufkleber.
- Den Aufkleber so anbringen, daß er nicht von der richtigen Anbringstelle hervorsteht.
- Drücken Sie nicht auf die Einheit, verbiegen Sie sie nicht, und lassen Sie sie nicht fallen.
- Bauen Sie die Einheit nicht auseinander und nehmen Sie keine Änderungen an ihr vor.
- Achten Sie darauf, dass die Einheit nicht nass wird.
- Betreiben und bewahren Sie die Einheit nicht an folgenden Plätzen:
  – In einen in der Sonne geparkten Wagen oder an anderen sehr warmen Plätzen.
  – Plätze, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind.
  – Plätze, die Feuchtigkeit und korrosionsfördernder Luft ausgesetzt sind.
- Bewahren Sie die Einheit bei Nichtgebrauch und beim Transport stets im mitgelieferten Behälter auf.
- Wenn der Löschschutzschalter C des „Memory Stick PRO" auf „LOCK" steht, ist kein Aufnehmen, kein Editieren und kein Löschen möglich.
- Es empfiehlt sich, von wichtigen Daten eine Sicherungskopie zu erstellen.
- Nehmen Sie den „Memory Stick PRO" nicht heraus während der „Memory Stick PRO" formatiert wird oder, während Daten gelesen oder aufgezeichnet werden.
- In folgenden Fällen können die aufgezeichneten Daten ganz oder teilweise verlorengehen:
  – Wenn Sie den „Memory Stick PRO" während des Formatierens, Lesens oder Schreibens von Daten entfernen oder das Gerät ausschalten.
  – Wenn die Einheit statischer Elektrizität oder elektrischen Störstrahlungen ausgesetzt ist.

Für Beschädigungen oder Verlust von Aufnahmedaten wird keine Verantwortung übernommen.

Technische Daten

Kapazität	256 MB : MSX-256S, MSX-256N (Benutzerkapazität: ca. 220 MB) 512 MB : MSX-512S, MSX-512N (Benutzerkapazität: ca. 460 MB) 1 GB : MSX-1GS, MSX-1GN (Benutzerkapazität: ca. 940 MB) 2 GB : MSX-2GN (Benutzerkapazität: ca. 1,85 GB)
Betriebsspannung	2,7 V – 3,6 V
Max. Übertragungsgeschwindigkeit	160 Mbps (theoretisch)
Umgebungsbedingungen	-25 °C bist +85 °C (nicht kondensiert)
Abmessungen (B × L × T)	ca. 21,5 × 50 × 2,8 mm
Gewicht	ca. 4 g
Mitgeliefertes Zubehör	Aufkleber (1) Behälter (1) Bedienungsanleitung (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

„Memory Stick", „Memory Stick PRO" und sind Warenzeichen der Sony Corporation.
„MagicGate" und MAGICGATE sind Warenzeichen der Sony Corporation.

Español

Antes de emplear la unidad, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Este "Memory Stick PRO"

- Es un "Memory Stick" que solamente puede utilizarse con dispositivos compatibles con "Memory Stick PRO".
  El "Memory Stick PRO" no podrá utilizarse con un dispositivo incompatible.
  (Compruebe si su dispositivo es compatible antes de utilizar un "Memory Stick PRO".)
- soporta la transmisión de datos en paralelo (transferencia de datos a alta velocidad). La transferencia de datos en paralelo solamente podrá utilizarse con un dispositivo compatible con la transferencia de datos en paralelo. La velocidad de transferencia dependerá del dispositivo compatible con "Memory Stick PRO" utilizado.

*La operación no se garantizará con todos los dispositivos.

¿Qué es transferencia de datos en paralelo (transferencia de datos a alta velocidad)?

Es una tecnología de transferencia a alta velocidad que utiliza múltiples terminales de entrada / salida de datos (interfaz en paralelo) de "Memory Stick".

¿Qué es "MagicGate"?

- "Magic Gate" es un término genérico para la tecnología de protección de derechos de autor desarrolada por Sony.
  Compruebe si su dispositivo es compatible con la función de protección de derechos de autor "Memory Stick PRO".
- Las leyes sobre derechos de autor (Copyright) prohíben la utilización no autorizada de grabaciones para fines que no sean el disfrute personal.

Con respecto a las operaciones con un dispositivo compatible, consulte el manual de instrucciones de cada dispositivo.

MAGICGATE es terminología que señala el sistema de protección de los derechos de autor desarrollado por Sony. No garantiza la conversión entre otros medios.

ADVERTENCIA
MANTÉNGALA FUERA DEL ALCANCE DE NIÑOS,
PORQUE PODRÍAN TRAGARLA.

Precauciones para la utilización

- No toque el terminal A con las manos ni con ningún objeto metálico.
- El "Memory Stick PRO" posee un parte saliente y otra entrante en la cara posterior B que le permitirán distinguirlo del "Memory Stick" general tocándolo simplemente.
- No fije ningún otro material que no sea la etiqueta suministrada en el espacio para la misma D.
- Pegue la etiqueta de forma que no quede fuera del espacio dedicado para ella.
- No golpee, doble, ni deje caer la unidad.
- No intente desmontar ni reformar la unidad.
- No deje que la unidad se humedezca.
- No utilice ni almacene la unidad en los lugares siguientes:
  – Lugares cálidos como en el interior de un automóvil o en exteriores en un lugar cálido.
  – Lugares expuestos a la luz solar directa.
  – Lugares húmedos o expuestos a la corrosión.
- Transporte o almacene la unidad en la caja de transporte suministrada.
- Si pone el interruptor de protección contra escritura C de la "Memory Stick PRO" en "LOCK", no podrá grabar, editar, ni borrar datos.
- Le recomendamos que realice una copia de protección de datos importantes.
- No extraiga el "Memory Stick PRO" durante le formateo, la lectura ni la escritura de datos.
- Los datos grabados pueden dañar o perderse en las situaciones siguientes.
  – Cuando extraiga el "Memory Stick PRO" o el adaptador de la tarjeta para PC, o si desconecta la alimentación de la máquina conectada durante el formateo, la lectura, o la escritura de datos.
  – Cuando utilice esta unidad en lugares sometidos a electricidad estática o ruido eléctrico.

No aceptaremos ninguna responsabilidad por ningún daño ni pérdida de datos que usted haya grabado.

Especificaciones

Capacidad	256 MB : MSX-256S, MSX-256N (Capacidad de usuario de aprox. 220 MB) 512 MB : MSX-512S, MSX-512N (Capacidad de usuario de aprox. 460 MB) 1 GB : MSX-1GS, MSX-1GN (Capacidad de usuario de aprox. 940 MB) 2 GB : MSX-2GN (Capacidad de usuario de aprox. 1,85 GB)
Tensión de alimentación	cc 2,7 V a cc 3,6 V
Velocidad máxima de grabación	160 Mbps (teóricamente)
Entono de operación	-25 a +85 °C (sin condensación de humedad)
Dimensiones (An × Al × Prf)	Aprox. 21,5 × 50 × 2,8 mm
Masa	Aprox. 4 g
Accesorios suministrados	Etiqueta (1) Caja para guardar (1) Manual de instrucciones (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

"Memory Stick", "Memory Stick PRO" y son marcas comerciales de Sony Corporation.
"MagicGate" y MAGICGATE son marcas comerciales de Sony Corporation.

Nederlands

Alvorens het toestel in gebruik te nemen, moet u de gebruiksaanwijzing aandachtig lezen en bewaren zodat u ze later nog kunt raadplegen.

WAARSCHUWING

Niet blootstellen aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.

Deze "Memory Stick PRO"

- is een "Memory Stick" type dat alleen te gebruiken is met apparatuur die geschikt is voor de "Memory Stick PRO".
  De "Memory Stick PRO" kan niet toegepast worden in apparaten die er niet speciaal voor geschikt zijn.
  (Controleer daarom voor het gebruik van een "Memory Stick PRO" eerst of uw apparatuur er voor geschikt is.)
- is geschikt voor parallelle gegevensoverdracht (doorgeven van gegevens met hoge snelheid). Overigens is parallelle gegevensoverdracht alleen mogelijk met apparatuur die specifiek daarvoor geschikt is. De effectieve snelheid van de gegevensoverdracht is afhankelijk van de "Memory Stick PRO" apparatuur die u gebruikt.

*De juiste werking is niet gegarandeerd met alle apparatuur.

Hoe werkt parallelle gegevensoverdracht (doorgeven van gegevens met hoge snelheid)?

Het gaat hier om een techniek voor gegevensoverdracht waarbij tegelijk meerdere in / uitgangsaansluitingen (een zgn. parallel interface) van de "Memory Stick" benut worden.

Wat is "MagicGate"?

- "MagicGate" is een algemene term voor auteursrecht-beveiliging die ontwikkeld is door Sony.
  Controleer of uw apparatuur geschikt is voor de auteursrecht-beveiligde "Memory Stick PRO" functies.
- De wet op het auteursrecht verbiedt het gebruik en de verspreiding van opgenomen beschermd materiaal zonder toestemming, voor andere dan persoonlijke doeleinden.

Zie voor nadere bijzonderheden over de bediening van uw apparatuur de daarbij geleverde gebruiksaanwijzing.

MAGICGATE is een technische vinding voor auteursrecht-beveiliging die ontwikkeld is door Sony. Het garandeert geen uitwisselbaarheid met andere media.

WAARSCHUWING
BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN
GEVAARLIJK BIJ INSLIKKEN

Voorzorgsmaatregelen

- Aansluitcontact A niet met de hand of met enig metalen voorwerp aanraken.
- De "Memory Stick PRO" is door een inkeping en een uitstekend nokje aan de achterkant B ook op de tast te onderscheiden van het gewone type "Memory Stick".
- Plak niets anders dan allee het bijgeleverde etiket in de etiketuitsparing D van de "Memory Stick PRO".
- Plak het etiket zo dat het niet uitsteekt voorbij de rand van de uitsparing.
- Niet laten vallen, niet verbuigen en niet op slaan.
- Niet trachten te openen of voor andere doeleinden aan te passen.
- Niet nat laten worden.
- Niet gebruiken of opbergen op de volgende plaatsen:
  – Plaatsen met hitte, zoals dicht bij een warmtebron of in een afgesloten auto in de volle zon.
  – Plaatsen waar er direct zonlicht op valt.
  – Plaatsen met veel vocht of corrosieve dampen.
- Voor meenemen opbergen in het bijgeleverde doosje.
- Zet het schrijfbeveiligingsknopje C van de "Memory Stick PRO" in de "LOCK" stand om het per ongeluk wissen, bewerken of overschrijven van gegevens te voorkomen.
- Maak van belangrijk gegevens altijd een reservekopie.
- Verwijder de "Memory Stick PRO" niet tijdens het formatteren, of het aflezen of opslaan van gegevens.
- Vastgelegde gegevens kunnen aangetast worden of verloren gaan door de volgende bedieningsfouten.
  – Uitnemen van de "Memory Stick PRO" of uitschakelen van de apparatuur tijdens het formatteren of het aflezen of opslaan van gegevens.
  – Gebruik of bewaren van de apparatuur op plaatsen met veel elektrische storing of statische elektriciteit.

Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid in het geval van verlies of aantasting van vastgelegde gegevens.

Technische gegevens

Capaciteit	256 MB : MSX-256S, MSX-256N (Benutbare ruimte ca. 220 MB) 512 MB : MSX-512S, MSX-512N (Benutbare ruimte ca. 460 MB) 1 GB : MSX-1GS, MSX-1GN (Benutbare ruimte ca. 940 MB) 2 GB : MSX-2GN (Benutbare ruimte ca. 1,85 GB)
Bedrijfsspanning	2,7 V tot 3,6 V
Maximale communicatiesnelheid	160 Mbps (theoretisch)
Bedrijfsomstandigheden	-25 °C tot +85 °C (zonder condensatie)
Afmetingen (b / l / d)	Ca. 21,5 × 50 × 2,8 mm
Gewicht	Ca. 4 g
Bijgeleverd toebehoren	Etiket (1) Opbergdoosje (1) Gebruiksaanwijzing (1)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

"Memory Stick", "Memory Stick PRO" en zijn handelsmerken van Sony Corporation.
"MagicGate" en MAGICGATE zijn handelsmerken van Sony Corporation.

Italiano

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

ATTENZIONE

Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità.

Questo "Memory Stick PRO"

- è un "Memory Stick" che può essere usato solo con dispositivi compatibili con "Memory Stick PRO".
  "Memory Stick PRO" non può essere usato su dispositivi non compatibili.
  (Controllare che il dispositivo usato sia compatibile prima di usare "Memory Stick PRO".)
- supporta il trasferimento dati in parallelo (trasferimento dati ad alta velocità). Il trasferimento dati in parallelo può essere usato solo con dispositivi compatibili con il trasferimento dati in parallelo. La velocità di trasferimento dipende dal dispositivo compatibile con "Memory Stick PRO" utilizzato.

*Il funzionamento non può essere garantito su tutti i dispositivi.

Che cosa è il trasferimento dati in parallelo (trasferimento dati ad alta velocità)?

Questa è una tecnologia di trasferimento ad alta velocità che usa simultaneamente più terminali di ingresso / uscita dati (interfaccia parallelo) del "Memory Stick".

Che cosa è "MagicGate"?

- "MagicGate" è un termine generico per la tecnologia di protezione copyright sviluppata da Sony.
  Controllare che il dispositivo utilizzato sia compatibile con la funzione di protezione copyright dei "Memory Stick PRO".
- La legge sui diritti d'autore proibisce l'uso non autorizzato di registrazioni per qualsiasi scopo diverso dal piacere personale.

Per dettagli sulle operazioni con i dispositivi compatibili, fare riferimento al manuale di istruzioni di ciascun dispositivo.

MAGICGATE si riferisce al sistema di protezione del copyright sviluppato da Sony. Tale sistema non garantisce la conversione tra altri apparecchi.

AVVERTIMENTO
TENERE FUORI DELLA PORTATA DEI BAMBINI
PERICOLO DI INGHIOTTIMENTO

Precauzioni per l'uso

- Non toccare il terminale A con la mano o oggetti metallici.
- I "Memory Stick PRO" dispongono di una sporgenza e di un incavo sul retro B che permettono di distinguerli al tocco dai "Memory Stick" comuni.
- Non applicare nessun altro materiale che non sia l'etichetta in dotazione sullo spazio etichetta D.
- Applicare l'etichetta in modo che non sporga dalla posizione di applicazione corretta.
- Non urtare, curvare o lasciare cadere l'unità.
- Non tentare di smontare o convertire l'unità.
- Non bagnare l'unità.
- Non usare o riporre l'unità nei seguenti luoghi:
  – luoghi caldi come l'interno di un'auto o in esterni d'estate.
  – luoghi dove batte direttamente il sole.
  – luoghi umidi o corrosivi.
- Trasportare o conservare l'unità nell'apposita custodia di conservazione fornita in dotazione.
- Spostando l'interruttore di protezione C su "LOCK" è impossibile memorizzare, modificare o cancellare dati.
- Si raccomanda di fare una copia di riserva dei dati importanti.
- Non estrarre il "Memory Stick PRO" durante la formattazione, la lettura o la scrittura di dati.
- I dati memorizzati possono venire danneggiati nei o andare perduti casi seguenti.
  – Quando si estrae il "Memory Stick PRO", ovvero si spegne l'apparecchio mentre è in corso la formattazione, la lettura o la scrittura dei dati.
  – Quando si usa questa unità in ambienti sottoposti a elettricità statica o rumore elettrico.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni o perdite di dati registrati.

Caratteristiche tecniche

Capacità	256 MB : MSX-256S, MSX-256N (Capacità utilizzabile: Circa 220 MB) 512 MB : MSX-512S, MSX-512N (Capacità utilizzabile: Circa 460 MB) 1 GB : MSX-1GS, MSX-1GN (Capacità utilizzabile: Circa 940 MB) 2 GB : MSX-2GN (Capacità utilizzabile: Circa 1,85 GB)
Tensione operativa	Da 2,7 a 3,6 V
Velocità massima di comunicazione	160 Mb / sec (teorica)
Ambiente di impiego	-25 °C a +85 °C (senza condensa)
Dimensioni (L × A × S)	Circa 21,5 × 50 × 2,8 mm
Massa	Circa 4 g
Accessori in dotazione	Etichetta (1) Custodia (1) Istruzioni per l'uso (1)

Il disegno e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza preavviso.

"Memory Stick", "Memory Stick PRO" e sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.
"MagicGate" e MAGICGATE sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.

Português

Antes de utilizar o aparelho, leia este manual na íntegra e guarde-o para consultas futuras.

ADVERTÊNCIA

Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva ou à humidade.

Este "Memory Stick PRO"

- é um "Memory Stick" que pode ser utilizado somente com dispositivos compatíveis com "Memory Stick PRO".
  "Memory Stick PRO" não pode ser utilizado com um dispositivo incompatível.
  (Verifique se o seu dispositivo é compatível, antes de utilizar o "Memory Stick PRO".)
- suporta transferência de dados paralela (transferência de dados em alta velocidade). A transferência de dados paralela pode ser utilizada somente com um dispositivo compatível com a transferência de dados paralela. A velocidade de transferência depende do dispositivo compatível com "Memory Stick PRO" utilizado.

*A operação não pode ser garantida com todos os dispositivos.

O que é transferência de dados paralela (transferência de dados em alta velocidade)?

Trata-se de uma tecnologia de transferência em alta velocidade que utiliza simultaneamente múltiplos terminais de entrada / saída de dados (interface paralela) do "Memory Stick".

"MagicGate"?

- "MagicGate" é um termo genérico protegido pelos direitos de autor utilizado para a tecnologia desenvolvida pela Sony.
  Verifique se o seu dispositivo é compatível com a função "Memory Stick PRO", protegida pelos direitos de autor.
- A lei de protecção dos direitos de autor impede o uso não autorizado de gravações para qualquer outro propósito que não seja o de desfruto pessoal.

Para obter detalhes acerca das operações com dispositivos compatíveis, consulte o manual de instruções de cada dispositivo.

MAGICGATE é uma terminologia que simboliza o sistema de protecção de direitos de autor desenvolvido pela Sony. Ela não garante a conversão entre outras médias.

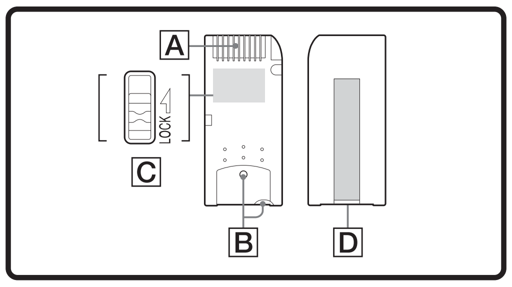
ADVERTÊNCIA
MANTENHA FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS.
PERIGO DE ENGOLIR.

Precauções acerca do uso

- Não toque no terminal A com a sua mão ou qualquer objecto metálico.
- O "Memory Stick PRO" possui uma projecção e uma cavidade no lado inverso B, que permite distingüí-lo de um "Memory Stick" comum pelo simples toque.
- Não fixe nenhum outro material que não a etiqueta fornecida no espaço para etiqueta D.
- Cole a etiqueta de maneira que a mesma não grude fora da posição adequada de adesão.
- Não golpeie, dobre nem deixe cair este aparelho.
- Não tente desmontar nem transformar o aparelho.
- Não molhe este aparelho.
- Não utilize nem armazene este aparelho nas seguintes áreas:
  – Locais quentes, tais como interior de um automóvel ou exteriores sob clima quente.
  – Locais expostos à luz solar directa.
  – Locais húmidos ou corrosivos.
- Transporte ou armazene este aparelho no estojo de armazenamento fornecido.
- O ajuste do interruptor de protecção contra inscrições C a "LOCK" impede a gravação, a edição ou a eliminação de dados.
- Recomenda-se realizar uma cópia reserva de dados importantes.
- Não remova o "Memory Stick PRO" durante a formatação, a leitura ou a inscrição de dados.
- Dados gravados podem ser avariados ou perdidos nas seguintes situações.
  – Quando se remove o "Memory Stick PRO" ou se desliga a alimentação durante a formatação, a leitura ou a inscrição de dados.
  – Quando se utiliza este aparelho em locais sujeitos a electricidade estática ou interferências eléctricas.

Não nos caberá nenhuma responsabilidade por quaisquer avarias ou perda de dados gravados.

(continua no verso da página)



Português

(continuação da página de rosto)

Especificações

Capacidade	256 MB : MSX-256S, MSX-256N (Capacidade do utilizador Aprox. 220 MB) 512 MB : MSX-512S, MSX-512N (Capacidade do utilizador Aprox. 460 MB) 1 GB : MSX-1GS, MSX-1GN (Capacidade do utilizador Aprox. 940 MB) 2 GB : MSX-2GN (Capacidade do utilizador Aprox. 1,85 GB)
Voltagem de funcionamento	2,7 V a 3,6 V
Velocidade máxima de comunicação	160 Mbps (teoricamente)
Ambiente operativo	-25 °C a +85 °C (sem condensação)
Dimensões (Largura × Comprimento × Espessura)	Aprox. 21,5 × 50 × 2,8 mm
Peso	Aprox. 4 g
Acessórios fornecidos	Etiqueta (1) Estojo de armazenamento (1) Manual de instruções (1)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

“Memory Stick”, “Memory Stick PRO” e são marcas comerciais da Sony Corporation.
“MagicGate” e MAGICGATE são marcas comerciais de Sony Corporation.

Svenska

Innan denna enhet tas i bruk, var god och läs igenom denna bruksanvisning och spara den för framtida bruk.

VARNING

Utsätt inte enheten för regn eller fukt, för att undvika risk för brand eller elektriska stötar.

Denna ”Memory Stick PRO”

- är en ”Memory Stick” som endast kan användas med enheter kompatibla med ”Memory Stick PRO”.
  ”Memory Stick PRO” kan inte användas med en inkompatibel enhet.
  (Kontrollera att enheten i din ägo är kompatibel innan ”Memory Stick PRO” används.)
- stöder parallell dataöverföring (dataöverföring med hög hastighet). Parallell dataöverföring fungerar endast med en produkt kompatibel med parallell dataöverföring. Överföringshastigheten beror den ”Memory Stick PRO” -kompatibla produkt som används.

*Korrekt funktion kan inte garanteras för alla produkter.

Vad är parallell dataöverföring (dataöverföring med hög hastighet)?

Det är en teknik för höghastighetsöverföring där flera kontakter för datainmatning / utmatning (parallellt gränssnitt) på en ”Memory Stick” används samtidigt.

”MagicGate”?

- ”MagicGate” är en generisk term för en teknik för upphovsrättsskydd utvecklad av Sony.
  Kontrollera att enheten som du använder är kompatibel med ”Memory Stick PRO”-funktionen för upphovsrättsskydd.
- Upphovsrättslagar förbjuder ej auktoriserat bruk av inspelningar för vilket ändamål som helst som inte gäller personligt nöje.

För närmare information användning med kompatibla produkter, hänvisar vi till bruksanvisningen för varje produkt i fråga.

MAGICGATE är ett begrepp som betecknar det system för upphovsrättsskydd som utvecklats av Sony. Omvandling bland andra media garanteras inte.

VARNING
FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN
RISK FÖR NEDSVÄLJNING

Försiktighetsmått vid användning

- Vidrör inte kontaktdelen A med fingrarna eller något metallföremål.
- ”Memory Stick PRO” har en utskjutande del och insänkning på motsatta sidan B som hjälp för att kunna skilja den från en vanlig ”Memory Stick” genom endast vidrörning.
- Sätt inte på något annat än den medföljande etiketten på etikettutrymmet D.
- Klistra på etiketten på så sätt att den inte sticker ut från det för etiketter avsedda stället.
- Varken böj, tappa eller utsätt enheten för kraftigt tryck.
- Försök inte att ta isär eller förändra enheten.
- Blöt inte ner enheten med vatten.
- Enheten bör inte användas eller förvaras på följande platser:
  - Mycket varma platser som till exempel i en bil eller utomhus när det är mycket varmt.
  - Platser som utsätts för direkt solljus.
  - Fuktiga platser eller där korrosion kan uppstå.
- När enheten ska bäras med eller förvaras, lägg den i det medföljande förvaringsetuiet.
- Om skrivskyddsspärren C ställs i läget ”LOCK” går det inte att spela in, redigera och radera data.
- Vi rekommenderar att du säkerhetskopierar viktig data.
- Ta aldrig ur ”Memory Stick PRO” under pågående formatering, läsning eller skrivning av data.
- Inspelad data kan bli korrumperad eller gå förlorad i följande situationer.
  - Om ”Memory Stick PRO” tas ur eller om strömmen slås av under pågående formatering, läsning eller skrivning av data.
  - Vid användning på en plats som är utsatt för statisk elektricitet eller elektriskt brus.

Vi åtar oss inget ansvar för någon som helst skada eller förlust av inspelad data.

Tekniska data

Kapacitet	256 MB : MSX-256S, MSX-256N (Användbar kapacitet Cirka 220 MB) 512 MB : MSX-512S, MSX-512N (Användbar kapacitet Cirka 460 MB) 1 GB : MSX-1GS, MSX-1GN (Användbar kapacitet Cirka 940 MB) 2 GB : MSX-2GN (Användbar kapacitet Cirka 1,85 GB)
Strömförbrukning	2,7 V till 3,6 V
Maximal kommunikationshastighet	160 Mbit / s (teoretiskt)
Driftsförhållande	-25 °C till +85 °C (tål inte fukt)
Mått (bredd × längd × tjocklek)	Cirka 21,5 × 50 × 2,8 mm
Vikt	Cirka 4 g.
Medföljande tillbehör	Etikett (1) Förvaringsetui (1) Bruksanvisning (1)

Rätt till ändring av utförande och specifikationer utan föregående meddelande förbehålles.

”Memory Stick”, ”Memory Stick PRO” och är varumärken tillhörande Sony Corporation.
”MagicGate” och MAGICGATE är varumärken tillhörande Sony Corporation.

Dansk

Læs denne brugsvejledning grundigt og gem den til senere konsultation, inden apparatet tages i brug.

ADVARSEL

For at forhindre faren for brand eller stød, må dette apparat ikke udsættes for regn eller fugt.

Denne "Memory Stick PRO"

- er en "Memory Stick", som kun kan anvendes med anordninger, som er kompatible med "Memory Stick PRO".
  "Memory Stick PRO" kan ikke anvendes med et ikke-kompatibelt apparat.
  (Kontroller, at dit apparat er kompatibelt, inden du begynder at anvende "Memory Stick PRO").
- understøtter parallel dataoverførsel (dataoverførsel med høj hastighed). Parallel dataoverførsel kan kun anvendes med en enhed, der er kompatibel med parallel dataoverførsel. Overførselshastigheden afhænger afhænger af den kompatible enhed, der anvendes.

*Anvendelse med alle enheder kan ikke garanteres.

Hvad er parallel dataoverførsel (dataoverførsel med høj hastighed)?

Det er en højhastigheds-overførselsteknologi, som samtidigt betjener sig af flere dataindgangs / udgangsterminaler (parallel interface) i "Memory Stick".

"MagicGate"?

- "MagicGate" er et generisk udtryk for copyrightbeskyttelsesteknologi, som er udviklet af Sony. Kontroller, at din anordning er kompatibel med den copyightbeskyttede "Memory Stick PRO"-funktion.
- Copyright-love forbyder uautoriseret anvendelse af optagelser til andre formål end personlig anvendelse.

Vi henviser til brugsvejledningen for hvert enkelt apparat angående detaljer om anvendelse med kompatibelt udstyr.

MAGICGATE er en terminologi, som betegner et copyrightbeskyttelsessystem, som er udviklet af Sony. Det garanterer ikke konvertering mellem andre media.

ADVARSEL
HOLD UDENFOR BØRNS RÆKKEVIDDE
MÅ IKKE SLUGES

Forsigtighedsregler ved anvendelsen

- Rør ikke ved terminal A med hånden eller metalgenstande.
- "Memory Stick PRO" har et fremspring og en fordybning på bagsiden B som gør det muligt at skelne den fra en almindelig "Memory Stick" blot ved en berøring.
- Sæt ikke noget andet materiale end den medfølgende etikette på etiketteområdet D.
- Påsæt etiketten, så den ikke stikker ud fra påsætningsområdet.
- Undlad at bøje og tabe enheden og udsætte den for stød.
- Forsøg ikke at adskille eller ændre enheden.
- Vær påpasselig med at enheden ikke bliver våd.
- Undlad at anvende eller opbevare enheden på følgende steder:
  - Hvor der er meget varmt, som for eksempel i en bil eller udendørs i varmt vejr.
  - I direkte sol.
  - På steder med høj luftfugtighed.
- Transporter og opbevar altid din "Memory Stick PRO" i det medfølgende opbevaringshylster.
- Hvis skrivebeskyttelsestappen C sættes til "LOCK", er det ikke muligt at optage, tilføje eller slette data.
- Vi anbefaler, at du laver en backup-kopi af vigtig data.
- Fjern ikke din "Memory Stick PRO", mens data formateres, læses eller skrives.
- Optaget data kan beskadiges eller gå tabt i følgende situationer.
  - Hvis du fjerner din "Memory Stick PRO" eller afbyder strømmen under formatering, læsning eller skrivning af data.
  - Hvis du anvender dette apparat på steder, hvor det er udsat for statisk elektricitet eller elektrisk støj.

Vi påtager os intet ansvar for tab eller ødelæggelse af optaget data.

Specifikationer

Kapacitet	256 MB : MSX-256S, MSX-256N (Brugerkapacitet: Cirka 220 MB) 512 MB : MSX-512S, MSX-512N (Brugerkapacitet: Cirka 460 MB) 1 GB : MSX-1GS, MSX-1GN (Brugerkapacitet: Cirka 940 MB) 2 GB : MSX-2GN (Brugerkapacitet: Cirka 1,85 GB)
Brugsspænding	2,7 V til 3,6 V
Max. kommunikationshastighed	160 Mbps (teoretisk)
Brugsomgivelser:	-25 °C til +85 °C (ikke-kondenserende)
Mål (B × L × H)	Ca. 21,5 × 50 × 2,8 mm
Vægt	Ca. 4 g
Medfølgende tilbehør	Etikette (1) Æske (1) Brugsvejledning (1)

Vi forbeholder os ret til at ændre design og specifikationer uden varsel.

"Memory Stick", "Memory Stick PRO" og er varemærker tilhørende Sony Corporation.

"MagicGate" og MAGICGATE er varemærker tilhørende Sony Corporation.

Suomi

Pyydämme lukemaan tämän käyttöohjeen huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilyttämään ohjeet tallessa mahdollista tulevaa tarvetta varten.

VAROITUS

Tulipalo- ja sähköiskuvaaran estämiseksi laitetta ei saa jättää alttiiksi sateelle tai kosteudelle.

Tämä ”Memory Stick PRO” -media

- on ”Memory Stick”-media, jota voidaan käyttää vain ”Memory Stick PRO” –medialle yhteensopivien laitteiden kanssa.
  ”Memory Stick PRO” ei toimi laitteiden kanssa, joille sitä ei ole suunniteltu.
  (Varmista, että laite on yhteensopiva ennen ”Memory Stick PRO” käyttöä.)
- tukee rinnakkaista tiedonsiirtoa (nopeaa tiedonsiirtoa). Rinnakkaista tiedonsiirtoa voidaan käyttää vain rinnakkaiselle tiedonsiirrolle yhteensopivien laitteiden kanssa. Siirtonopeus riippuu käytössä olevasta ”Memory Stick PRO” -medialle yhteensopivasta laitteesta.

*Toimintaa ei voi taata kaikilla laitteilla.

Mikä on rinnakkainen tiedonsiirto (nopea tiedonsiirto)?

Se on nopea teknologia, joka käyttää samanaikaisesti ”Memory Stick” -median useampaa tiedon tulo / lähtöliitintä (rinnakkaisliitäntä).

”MagicGate”?

- ”MagicGate” on Sonyn kehittämän tekijänoikeussuojateknologian nimi.
  Varmista, että laitteesi on yhteensopiva tekijänoikeussuojatun ”Memory Stick PRO” –toiminnon kanssa.
- Tekijänoikeussuojalaki estää nauhoitusten valtuuttamattoman käytön muuhun kuin henkilökohtaiseen käyttöön.

Katso tarkemmat ohjeet käytöstä yhteensopivan laitteen kanssa kunkin laitteen käyttöohjeista.

MAGICGATE on termi, joka osoittaa Sonyn kehittämää tekijänoikeussuojateknologiaa. Se ei takaa yhteensopivuutta muiden mediavälineiden kanssa.

Varoitus
Pidä poissa lasten ulottuvilta
Nielemisvaara

Huomautuksia käytöstä

- Älä kosketa liitintä A käsilläsi tai millään metalliesineellä.
- “Memory Stick PRO” -mediassa on ulkoneva osa ja kolo kääntöpuolella B, josta se voidaan yhdellä kosketuksella erottaa tavallisesta “Memory Stick” -mediasta.
- Älä kiinnitä muuta materiaalia kuin varusteisiin kuuluvia tarroja tarralle varattuun tilaan D.
- Kiinnitä tarra niin, että se ei työnny ulos sille varatulta alueelta.
- Älä kolhi, taita tai pudota laitetta.
- Älä yritä purkaa laitetta tai muuttaa sen rakennetta.
- Älä anna laitteen kastua.
- Älä käytä tai säilytä laitetta seuraavanlaisissa paikoissa:
  - Kuumissa paikoissa kuten autossa tai ulkona kuumalla ilmalla.
  - Paikoissa, joihin aurinko paistaa suoraan.
  - Kosteissa tai syövyttävissä paikoissa.
- Kanna ja säilytä laite aina varusteisiin kuuluvassa säilytyskotelossa.
- Kun kirjoituksen suojakytkin C asetetaan asentoon ”LOCK”, tietoja ei voi nauhoittaa, editoida eikä poistaa.
- Suosittelemme varmuuskopion tekemistä tärkeistä tiedoista.
- Älä irrota ”Memory Stick PRO” -mediaa alustuksen, tietojen luvun tai kirjoittamisen aikana.
- Nauhoitetut tiedot saattavat tuhoutua tai pyyhkiytyä pois seuraavanlaisissa tilanteissa.
  - Kun ”Memory Stick PRO” -media irrotetaan tai virta katkaistaan muokkauksen, tietojen lukemisen tai kirjoittamisen aikana.
  - Kun laitetta käytetään paikassa, jossa on staattista sähköä tai sähköhäiriöitä.

Emme voi ottaa vastuuta nauhoitettujen tietojen häviämisestä tai tuhoutumisesta.

Tekniset tiedot

Kapasiteetti	256 MB : MSX-256S, MSX-256N (Käyttäjän kapasiteetti noin 220 MB) 512 MB : MSX-512S, MSX-512N (Käyttäjän kapasiteetti noin 460 MB) 1 GB : MSX-1GS, MSX-1GN (Käyttäjän kapasiteetti noin 940 MB) 2 GB : MSX-2GN (Käyttäjän kapasiteetti noin 1,85 GB)
Käyttöjännite	2,7 V – 3,6 V
Maksimi viestintänopeus	160 Mbps (teoriassa)
Käyttöympäristö	-25 °C – +85 °C (ei kosteuden tiivistymistä)
Mitat (L × K × S)	Noin 21,5 × 50 × 2,8 mm
Paino:	Noin 4 g
Vakiovarusteet	Tarra (1) Säilytyskotelo (1) Käyttöohjeet (1)

Ulkoasu ja tekniset ominaisuudet saattavat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

”Memory Stick”, ”Memory Stick PRO” ja ovat Sony Corporationin tavaramerkkejä.
”MagicGate” ja MAGICGATE ovat Sony Corporationin tavaramerkkejä.

Русский

Перед употреблением носителей записи рекомендуется прочитать настоящую Инструкцию внимательно и сохранить у себя на дальнейшую справку.

Предупреждение

Во избежание пожара и поражения электрическим током нельзя подвергать носитель записи воздействиям дождя и влаги.

Настоящий носитель информации “Memory Stick PRO”

- является “Memory Stick”, который может использоваться вместе только с “Memory Stick PRO”-совместимой аппаратурой.
  “Memory Stick PRO” не используется с несовместимой аппаратурой.
  (Перед употреблением “Memory Stick PRO” необходимо проверить ее совместимость с аппаратурой.)
- поддерживает параллельную передачу данных (высокоскоростную передачу данных). Параллельная передача данных может использоваться только при работе с аппаратурой, совместимой с параллельной передачей данных. Скорость передачи данных зависит от применяемой “Memory Stick PRO”- совместимой аппаратуры.

*Операция может не гарантироваться при работе с некоторой аппаратурой.

Что такое параллельная передача данных (высокоскоростная передача данных) ?

Это технология высокоскоростной передачи данных, которая одновременно применяет несколько разъемов ввода/вывода данных (параллельный интерфейс) на “Memory Stick”.

“MagicGate”?

- “MagicGate” является характерным термином для технологии защиты авторских прав, разработанной фирмой Sony. Следует убедиться в том, что ваше устройство совместимо с функцией “Memory Stick PRO” защиты авторских прав.
- Закон об авторских правах предотвращает несанкционированное пользование любого вида записанных данных за исключением личной пользы.

Подробнее об операциях при работе с совместимой аппаратурой смотрите руководство по эксплуатации к каждой аппаратуре.

MAGICGATE является терминологией, обозначающей систему защиты авторского права, разработанную фирмы Sony. Надо помнить, что это не гарантирует конверсию среди других носителей записи.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕБ !
НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ДОСТУП К ДЕТЯМ.
СЛЕДУЕТ ОПАСАТЬСЯ ПРОГЛОТАНИЯ.

Общие указания по пользованию

- Не следует трогать вывод A руками или какими-либо металлическими предметами.
- “Memory Stick PRO” имеет выступ и впадину на обратной стороне B, что позволяет отличать его от общего “Memory Stick” на ощупь.
- Не следует прикоснуться никамими предметами, кроме поставляемой этикетки, к участку под этикетку D.
- Этикетку следует прикрепить так, чтобы она размещалась правильно в своем месте.
- Не следует ударить, загнуть или уронить на пол.
- Не следует разобрать или переналадить носитель информации.
- Не следует увлажить носителя водой.
- Не следует эксплуатировать или хранить в следующих условиях:
  - в горячих местах, таких как в автомашинах или на открытом воздухе в горячем сезоне.
  - в местах, подвергаемых прямым солнечным лучам.
  - в местах повышенной влажности или коррозийности.
- При транспортировании или хранении следует вложить носитель в поставляемый футляр для хранения.
- При перемещении переключателя защиты записи C в положение “LOCK” исключается возможность записи, редактирования или снятия данных.
- Рекомендуется сделать резервную копию для записанной важной информацию.
- Не следует удалить “Memory Stick PRO” во время ее форматирования или ввода или вывода данных.
- Записанные данные могут разрушаться или стираться в следующих условиях:
  - при удалении “Memory Stick PRO” или выключении питания во время его форматирования или ввода или вывода данных.
  - при эксплуатации в таких местах, где создается статическое электричество или вызываются электрические помехи.

Фирма не несет никакой ответственности за повреждение или потерю записанных данных.

Техническая характекристика

Емкость	256 Мб : MSX-256S, MSX-256N (Пользовательская емкость прибл. 220 Мб) 512 Мб : MSX-512S, MSX-512N (Пользовательская емкость прибл. 460 Мб) 1 Гб : MSX-1GS, MSX-1GN (Пользовательская емкость прибл. 940 Мб) 2 Гб : MSX-2GN (Пользовательская емкость прибл. 1,85 Гб)
Рабочее напряжение	от 2,7 до 3,6 В
Макс.скорость передачи данных	160 Мбит/сек (теоретическая)
Условия окружающей среды	-25 до +85 °C (Не допускается оседание влаги)
Габариты ориентировочные (Ш × В × Т)	21,5 × 50 × 2,8 мм
Масса ориентировочная	4 г
Поставляемые принадлежности:	Этикетка (1) Футляр для хранения (1) Инструкция по пользованию (1)

Конструкция и техническая характеристика могут быть изменены без дополнительной информации.

“Memory Stick”, “Memory Stick PRO” и являются торговыми марками фирмы Sony Corporation.
“MagicGate” и MAGICGATE также являются торговыми марками фирмы Sony Corporation.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 6-7-35 Киташинагава,
Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония
Страна-производитель: Япония

中文

在使用本機之前，請通讀本說明書，並妥善保存以備將來參考之用。

警告

爲防止火災或電擊危險，請勿將本機暴露於雨中或濕氣中。

本“Memory Stick PRO”

- 是一種只能與“Memory Stick PRO”兼容裝置一起使用的“Memory Stick”。
  “Memory Stick PRO”是不能用於不兼容的裝置的。
  （要使用“Memory Stick PRO”之前，請先檢查您的裝置是否兼容（使用）於此軟體。）
- 支持並行數據傳輸（高速數據傳輸）。並行數據傳輸只可用於兼容並行數據傳輸的設備上。傳輸速度取決於所使用的兼容“Memory Stick PRO”的設備。

* 不保證所有設備上的操作。

什麼是並行數據傳輸（高速數據傳輸）?

並行數據傳輸是一種同時使用“Memory Stick”的多個數據輸入／輸出端子（並行介面）的高速傳輸技術。

什麼是“MagicGate”?

- “MagicGate”是Sony開發的版權保護技術的通用名詞。
  請確認您的裝置與“Memory Stick PRO”版權保護功能兼容。
- 版權法將防止除了用於個人欣賞以外任何目的的未經許可的錄音用途。

有關操作兼容設備的詳細內容，請參閱各設備的使用說明書。

MAGICGATE 是表示Sony開發的版權保護系統的專門用語。它不保證與其他媒體的轉換。

警告
必須放在兒童拿不到的地方
有被吞吃的危險

使用時須注意

- 別讓手或任何金屬件接觸到端子 A 。
- “Memory Stick PRO”的背面 B 有一個突出和一個凹陷，您只需觸摸一下，便可與普通的“Memory Stick”做區別。
- 只能將附帶的標籤貼在貼標籤處 D 。
- 標籤要貼在適當的張貼位置使不至於剝落。
- 不要敲擊，彎曲或掉落此裝置。
- 別試圖分解或想改造此裝置。
- 別弄潮濕此裝置。
- 不要在如下的場所使用或存放此裝置：
  - 例如炎天下的汽車內或戶外等很熱的地方。
  - 直接照射到太陽的地方。
  - 潮濕或具腐蝕性的地方。
- 裝置請裝載附帶的存放盒內攜帶或存放。
- 將寫入保護開關 C 設定於“LOCK”位置使不能記錄，編輯或刪除數據。
- 對重要數據最好製作備份。
- 請勿在進行格式化，讀取或寫入數據中取出“Memory Stick PRO”。
- 在下列情況下，記錄的數據可能被破壞或丟失：
  - 在格式化讀取或寫入數據中，當取出“Memory Stick PRO”或關掉電源時。
  - 在受靜電或電噪聲影響的場所使用本裝置時。

對於記錄數據的丟失或損壞，我們不承擔責任。

規格

容量	256 MB：MSX-256S，MSX-256N （使用容量約 220 MB） 512 MB：MSX-512S，MSX-512N （使用容量約 460 MB） 1 GB ：MSX-1GS，MSX-1GN （使用容量約 940 MB） 2 GB ：MSX-2GN （使用容量約 1.85 GB）
操作電壓	2.7 V 到 3.6 V
最大通信速度	160 Mbps（理論值）
操作環境	-25 ℃到 +85 ℃（無冷凝現象）
尺寸（寬×長×厚）	大約 21.5 × 50 × 2.8 mm
質量	大約 4 g
隨機附件	標籤（1） 保存用盒子（1） 使用說明書（1）

設計和規格若有變更，恕不另行通知。

“Memory Stick”、“Memory Stick PRO”和 是Sony公司的註冊商標。
“MagicGate”和 MAGICGATE 是Sony公司的商標。

한국어

본기를 사용하시기 전에 이 설명서를 잘 읽으신 다음 장래에 필요하게 될 경우를 위하여 소중히 보관하여 주십시오.

경고

화재 또는 감전될 위험이 있으므로 본 제품에 비나 수분이 닿지 않도록 주의하십시오.

본 “Memory Stick PRO”는

- “Memory Stick PRO” 대응 장치에서만 사용할 수 있는 “Memory Stick”입니다.
  “Memory Stick PRO”는 대응하지 않는 장치에서는 사용할 수 없습니다. (“Memory Stick PRO”를 사용하기 전에 사용 장치가 대응하고 있는지 확인하여 주십시오.)
- 패러렐 데이터 전송(고속 데이터 전송)에 대응합니다. 패러렐 데이터 전송은 패러렐 데이터 전송 대응 장치에서만 할 수 있습니다. 전송 속도는 사용하는 “Memory Stick PRO” 대응 장치에 따라 다릅니다.

* 모든 장치에서의 동작을 보증하는 것은 아닙니다.

패러렐 데이터 전송(고속 데이터 전송)이란 무엇일까요?

“Memory Stick”의 여러 개의 데이터 입력/출력 단자(페러렐 인터페이스)를 동시에 사용하는 고속 전송 기술입니다.

“MagicGate”란?

- “MagicGate”는 Sony가 개발한 저작권 보호기술의 총칭입니다.
  사용 장치가 저작권으로 보호된 “Memory Stick PRO” 기능에 대응하는지 확인하여 주십시오.
- 저작권법에 따라 저장한 내용은 개인적인 목적 이외의 용도로 이용하는 것은 금지되어 있습니다.

대응 장치에서의 조작에 관한 자세한 내용은 각 장치의 사용설명서를 참조하여 주십시오.

MAGICGATE는 Sony가 개발한 저작권 보호 시스템을 나타내는 용어입니다. 다른 매체와 호환성을 보증하는 것은 아닙니다.

경고
삼킬 위험이 있으므로 어린이의 손이
닿지 않는 곳에 보관하십시오.

사용상의 주의

- 단자 A를 손으로 만지거나 금속을 대지 마십시오.
- “Memory Stick PRO”에는 뒷면 B에 돌기와 구멍이 있으므로 만져보면 일반 “Memory Stick”과 구별할 수 있습니다.
- 라벨 스페이스 D에는 부속된 라벨 이외의 라벨은 붙이지 마십시오.
- 라벨은 정해진 위치에서 삐어져 나오지 않도록 붙여 주십시오.
- 본 제품에 충격을 가하거나 구부리거나 떨어뜨리지 마십시오.
- 본 제품은 분해하거나 개조하지 마십시오.
- 본 제품은 적시지 마십시오.
- 본 제품은 다음과 같은 장소에서 사용하거나 보관하지 마십시오:
  - 자동차 안이나 더운날의 실외 등 고온이 되는 장소
  - 직사광선이 닿는 장소
  - 습도가 높거나 부식성 물질이 있는 장소
- 본 제품은 부속된 보관 케이스에 넣어서 휴대하거나 보관하여 주십시오.
- 기록 보호 스위치 C를 “LOCK”로 설정하면 데이터의 기록이나 편집 또는 소거를 할 수 없게 됩니다.
- 중요한 데이터는 백업해 두실 것을 권장합니다.
- 데이터의 포맷, 판독 또는 기록 중에는 “Memory Stick PRO”를 빼지 마십시오.
- 다음과 같은 경우에는 기록한 데이터가 손실되거나 손상되는 경우가 있습니다.
  - 데이터의 초기화나 읽기 또는 쓰기 중에 “Memory Stick PRO”를 꺼냈거나 본 제품 전원을 끈 경우
  - 본 제품을 정전기 또는 전기적인 노이즈가 있는 장소에서 사용한 경우.

저장한 데이터의 손상이나 손실에 대해서는 일절 책임지지 않습니다.

주요 제원

용량	256 MB : MSX-256S, MSX-256N (사용자 용량: 약 220 MB) 512 MB : MSX-512S, MSX-512N (사용자 용량: 약 460 MB) 1 GB : MSX-1GS, MSX-1GN (사용자 용량: 약 940 MB) 2 GB : MSX-2GN (사용자 용량: 약 1.85 GB)
동작 전압	2.7 V ~ 3.6 V
최고통신속도	160 Mbps(논리값)
동작 환경	−25 °C ~ +85 °C(결로없음)
외형치수(폭×길이×두께)	약 21.5×50×2.8 mm
중량	약 4 g
부속품	라벨(1) 보관 케이스(1) 사용설명서(1)

디자인 및 주요제원은 예고없이 변경하는 경우가 있습니다.

“Memory Stick”, “Memory Stick PRO” 및 은 Sony Corporation의 등록 상표입니다.
“MagicGate”와 MAGICGATE는 Sony Corporation의 상표입니다.

عربي

قبل تشغيل الوحدة، يرجى قراءة هذا الدليل جيداً والإحتفاظ به كمرجع للمستقبل.

تحذير

لتجنّب خطر الحريق أو الصدمة، لا تعرّض الوحدة للمطر أو الرطوبة.

شريحة الذاكرة "Memory Stick PRO" هذه

- يمكن استعمال شريحة الذاكرة "Memory Stick" هذه فقط مع الأجهزة المتوافقة مع الشريحة "Memory Stick PRO".
  لا يمكن استعمال شريحة الذاكرة "Memory Stick PRO" مع جهاز غير متوافق.
  (تحقق من كون جهازك متوافقاً قبل استعمال شريحة الذاكرة "Memory Stick PRO".)
- تساند ارسال بيانات بصورة متوازية (ارسال البيانات بسرعة عالية). يمكن استعمال وظيفة ارسال البيانات بصورة متوازية فقط مع الاجهزة المتوافقة مع وظيفة ارسال البيانات بصورة متوازية. تعتمد ارسال البيانات بصورة عالية على الجهاز المتوافق مع شريحة الذاكرة "Memory Stick PRO" الجاري استعماله.

*لا يمكن ضمان التشغيل مع جميع الأجهزة.

ما هي وظيفة ارسال بيانات بصورة متوازية (ارسال البيانات بسرعة عالية)؟

هي تقنية ارسال عالية السرعة والتي تستعمل أطراف دخل/ خرج بيانات متعددة (انترفيس متوازي) لشريحة الذاكرة "Memory Stick".

"MagicGate"؟

- "MagicGate" هي تقنية لحماية حقوق الطبع تم تطويرها من قبل شركة سوني Sony.
  تأكد من أن الجهاز لديك يتوافق مع وظيفة حماية حقوق الطبع لشريحة الذاكرة "Memory Stick PRO".
- قانون حقوق الطبع يمنع الاستعمال الغير مرخّص به للتسجيلات لأي غرض خلاف المتعة الشخصية.

بخصوص التفاصيل حول عمليات التشغيل مع الأجهزة المتوافقة، يُرجى مراجعة دليل التعليمات الخاص بكل جهاز.

يشير المصطلح التقني MAGICGATE الى نظام حماية حقوق الطبع مطوّر من قبل شركة سوني Sony. انها لا تتضمن التحويل ضمن اوساط اخرى.

تحذير
إحتفظ بها بعيداً عن متناول الأطفال
الأطفال عرضة لخطر ابتلاعها

تنبيهات احتياطية حول الاستعمال

- لا تلمس الطرف A بيدك أو بأي شيء معدني.
- شريحة الذاكرة "Memory Stick PRO" لها نتوء وشق على الجانب العكسي B يتيح لك إمكانية تمييزها عن شريحة الذاكرة "Memory Stick" العامة بمجرد اللمس.
- لا تعمد الى تثبيت أية مواد اخرى غير البطاقة المزودة على الفراغ الخاص بالبطاقة D.
- قم بتثبيت البطاقة بحيث لا يتم نزعها من موقع التثبيت الصحيح.
- لا تعمد الى طرق أو ثني أو إسقاط الوحدة.
- لا تحاول تفكيك أو تعديل الوحدة.
- لا تعرّض الوحدة للبلل.
- لا تستعمل أو تخزّن الوحدة في الأماكن التالية:
  - الأماكن الحارة مثل داخل السيارة أو خارج المبنى في الطقس الحار.
  - الأماكن المعرّضة لضوء الشمس المباشر.
  - الأماكن الرطبة أو التي تساعد على التآكل.
- إحمل أو خزّن الوحدة في علبة التخزين المرفقة.
- تهيئة مفتاح الحماية من الكتابة C على وضع التأمين "LOCK" يعمل على عدم السماح بالتسجيل او التحرير او حذف البيانات.
- ننصحك بعمل نسخة احتياطية للبيانات المهمة.
- لا تقم بنزع شريحة الذاكرة "Memory Stick PRO" اثناء إعادة صيافة او التسجيل او الكتابة على البيانات.
- قد تصاب البيانات المسجّلة بضرر او يتم فقدانها في الحالات التالية.
  - عند نزع شريحة الذاكرة "Memory Stick PRO" او ايقاف التشغيل اثناء إعادة صيافة أو قراءة او كتابة البيانات.
  - عند استعمال هذه الوحدة في مواقع معرّضة للكهربية الساكنة او ضوضاء كهربائية.

لا نقبل تحمّل المسؤولية في حالة تلف أو فقدان البيانات التي تم تسجيلها.

المواصفات

السعة	٢٥٦ ميغابايت: MSX-256S، MSX-256N (سعة المستعمل ٢٢٠ ميغابايت تقريباً) ٥١٢ ميغابايت: MSX-512S، MSX-512N (سعة المستعمل ٤٦٠ ميغابايت تقريباً) ١ جيجابايت: MSX-1GS، MSX-1GN (سعة المستعمل ٩٤٠ ميغابايت تقريباً) ٢ جيجابايت: MSX-2GN (سعة المستعمل ١,٨٥ جيجا)
فولطية التشغيل	٢,٧ فولت الى ٣,٦ فولت
سرعة الإتصال القصوى	١٦٠ ميغابايت/ ثانية (نظرياً)
بيئة التشغيل	– ٢٥ درجة مئوية الى + ٨٥ درجة مئوية (دون تكثف للرطوبة)
الأبعاد (العرض × الطول × السماكة)	٢١,٥ × ٥٠ × ٢,٨ مم تقريباً
الكتلة	٤ جم تقريباً
الكماليات المرفقة	بطاقة (عدد ١) حقيبة تخزين (عدد ١) تعليمات التشغيل (عدد ١)

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير بدون سابق اشعار.

شريحة "Memory Stick" وشريحة الذاكرة "Memory Stick PRO" والعلامة و هي علامات تجارية لشركة سوني Sony Corporation.
العلامة "MagicGate" و MAGICGATE هي علامات تجارية لشركة سوني Sony Corporation.